

# Variations du français en Afrique Centrale, Afrique de l'Est et des Grands Lacs Africains

Coordonné par Jean-Aimé Pambou  
et Évariste Ntakirutimana

## Sommaire

<b>Jean-Aimé Pambou, Évariste Ntakirutimana</b> .....	<b>7</b>
Avant-propos	

### Interculturalité et variations

<b>Guilioh Merlain Vokeng Ngnintedem</b> .....	<b>13</b>
La francophonie : entre mondialisation de la langue française et allocentrisme dans le discours de Monsieur le Président Nicolas Sarkozy (2007-2012) à l'occasion du 40 <sup>e</sup> anniversaire de la francophonie	

<b>Nacereddine Lagab</b> .....	<b>27</b>
La littérature francophone africaine, une littérature mondiale en langue française. Le cas d'Alain Mabanckou	

<b>Rémy Ndikumagenge</b> .....	<b>53</b>
Les caractéristiques des variétés du français d'Afrique de l'Est francophone : cas du Burundi	

### Contact des langues et ses conséquences sur les pratiques linguistiques quotidiennes

<b>Jean-Claude Mapendano Byamungu</b> .....	<b>69</b>
Contact de langues et ethnolectes au cœur des variétés du français dans le contexte du multilinguisme complexe de la RD Congo	

<b>Enoch Sebuyungu</b> .....	<b>93</b>
L'influence de l'anglais chez les professeurs ougandais de français dans un groupe WhatsApp	

<b>Abubakar Kateregga</b> .....	<b>109</b>
L'idéal et la pratique de « l'approche communicative » en didactique du français langue étrangère : L'Ouganda comme étude de cas	

<b>Abogo Ntoutoume</b> .....	<b>129</b>
Oralisation de l'écrit en contexte formel. Pratiques du phénomène de liaison en milieu scolaire au Gabon	

## Variations sociolectales

<b>Gratien Lukogho Vaghèni</b> .....	143
Les variétés sémantiques du concept « corruption » à Goma : sociolectes, langages et discours	
<b>Deogratias Bizimana Mushombanyi</b> .....	161
Déviatiion sémantique du lexique dans les pratiques langagières de la ville de Bukavu	
<b>Jean-Claude Mapendano Byamungu, Gratien LukoghoVaghèni</b> .....	177
Pratiques langagières des enseignants comme fondement d'un sociolecte argotique au cœur des variétés du français dans le champ de l'école à Goma et à Butembo / RD Congo	

## Annexes

Biographie des contributeurs .....	207
Projet pour le n° 11 - Année 2022 .....	209
Consignes aux auteurs .....	211
Publications du Gerflint .....	215